

ANNOUNCEMENTS

Welcome and Happy Sabbath! To our friends and guests, we are glad you have chosen to worship with us. We invite you to our fellowship meal following the service. Please complete a Visitor/ Prayer Card and hand it to a greeter so that we can better serve you.

Membership transfer.1st reading: Immanuel Olgium to Kaleo SDA Church in Monrovia.

A baptismal ceremony is planned for August 22. Those who wish to or considering for baptism, please contact Pastor Cho.

There will be a Church Board meeting July 25 (Saturday), at 6:00 pm. Please contact Pastor Cho.

The Theme for this year's VBS is "A Friend You Can Count On". VBS will be held over two weekends from July 31 to August 8, 2015. This is an important annual outreach program, not just for kids but everyone. Please pick up some flyers in the lobby and distribute them to your friends. If you are available to help or need more information, please contact Pastor Leo Silitonga.

Prayer theme: Praying for our Family.

Upcoming Events:

Today Church Board Meeting 6:00 pm, contact Pastor Cho
7/31-8/8 Two weekends; VBS (Graduation on 8/8), contact Leo Silitonga
9/26 Mid-Autumn/Moon Cake Festival Night

Next Sabbath: August 1, 2015
Presiding Chair: Paul Cho
Chorister: Leo & VBS Team
Deacon In-Charge: Jeffrey Leung

Speaker: Leo Silitonga
Translator: Enoch Guo
Pianist/Organist: SC and Sharon Sung
Security: Windy Hwang

Chino Valley Chinese Seventh-day Adventist Church
基督復臨安息日會奇諾華人教會
4136 Riverside Drive, Chino, CA 91710

Our Motto: We Trust, Pray, Love, Equip and Serve
我們的格言：我們信靠、禱告、相愛、裝備及服侍



July 25, 2015
二〇一五年七月二十五日

Senior Pastor
Dr. Paul Cho 卓甫剩牧師
Cell: (626) 217-5782
Email: paulcho99@yahoo.com.hk

Children Ministry Coordinator: Jasmine Williams
兒童事工部協調人：魏杰斯敏
jasmine.fagan@gmail.com (909) 275-2146

Youth Pastor: Leonard Silitonga
青年傳道：習利歐
lkssilitonga@gmail.com (951) 206-7510

Office Hours 辦公室時間
Tuesday, Wednesday and Friday 10:00 am - 6:00 pm
Tel: (909) 628-6262

Mailing Address 郵寄地址 P.O. Box 712, Chino, CA 91708
4136 Riverside Drive, Chino, CA 91710
Email: cvcsda@gmail.com; Website: <http://cvcsda.org>

First Elder 首席長老: Daniel Choo 朱宗安 Tel: (909) 869-8625
Head Deacon 首席執事: Bien Gothong 吳天恩 Tel: (562) 244-9366
Head Deaconess 首席女執事: Windy Hwang 黃陳秀琴 Tel: (909) 910-3551
Treasurer and Program Director 司庫及節目負責: Pete Lou 劉耀洲 Tel: (951) 213-2403
Church Clerk 教會書記: Belen Walayat 華吳瓊蘭 Tel: (909) 557-8127
Community Service 社區服務: Esther Choo 朱陳月霞 Tel: (626) 771-7920
Men's Ministry 紳仕事工: Eric Tsao 曹治誠 Tel: (707) 227-7295
Music Ministry & Fundraising 音樂事工及募款: Dominic Chu 朱有為 Tel: (626) 966-6278
Prayer Ministry 禱告事工: Mei Mei Cho 卓朱美美 Tel: (951) 354-6886
Women's Ministry 婦女事工: Amabel Tsao 曹美星 Tel: (707) 227-7296
Choir Director 詩班指揮: Selina Choo 朱陳潔玲 Tel: (909) 869-8625
Youth & Children Ministry 青年事工: Enoch Hwang 黃愛基 Tel: (951) 907-2962
Facility Manager 設備與維修: Jeffrey Leung 梁其俊 Tel: (702) 460-8066

THE CHURCH AT STUDY 研經班 2:30 to 3:20 p.m.

You are invited to attend one of the following Bible Study Classes:
邀請您參加下列聖經研究班:

中文成人班	聖經中的宣教士	Overflow Wing
Chinese Young Adults	Biblical Missionaries	Rear of Sanctuary
English Adults	Biblical Missionaries	Conference Room
English Young Adults	Discussions	Youth Room
Primary/Juniors	Children Bible Story	Junior Room
Cradle Roll	Children Bible Story	Cradle Roll Room

報告事項

安息日快樂！歡迎您參加我們的聚會，願神賜福與您。崇拜聚會後在交誼廳有聚餐，歡迎參加。請填上來賓及代禱卡交給招待，讓我們知道可以為您做什麼。

教友移名第一次宣讀：: Emmanuel Olgium 移出至 Kaleo SDA Church in Monrovia.

2015年8月22日安息日本堂將舉行浸禮儀式，凡希望或考慮受洗者，請聯繫卓牧師。

七月二十五日安息日晚上 6:00 正將舉行堂董會。請與卓牧師連絡。

今年假期聖經學校的主題是「你可以依靠的朋友」。活動是在7月31-8月8日的兩個週末舉行，這是非常重要的年度外展活動，不單只是為小孩的，也是為每個人的活動。有關詳細資訊請連絡習利歐。請為假期聖經學校、負責人和參與者代禱。在大廳中有宣傳單，請協助將它們分發給您的朋友和鄰居。

本月禱告主題是為家庭禱告。

未來節目：

今晚 堂董會晚上 6:00 分在會議室
7/31-8/8 兩個週末；假期聖經學校 (8/8 日畢業禮)，連絡習利歐
9/26 中秋節晚會節目

下安息日: (2015年8月1日)
司會: 卓甫剩
領唱: 習利歐及假期聖經學校團隊
負責執事: 郭以諾

主講人: 習利歐
翻譯: 郭以諾
司琴: 宋紹聰/宋陳信端
教堂保安: 吳天恩

THE CHURCH AT WORSHIP 聖日崇拜 3:30 p.m.

前奏曲 Prelude	鋼琴/風琴 Piano/Organ	張陳少英/王謹德 Lily Chang/Anita Quon
音樂敬拜 Call To Worship		張恩露 Alex Chang
開會詩 Opening Hymn	懇求真神臨格 Come, Thou Almighty King	中文 #9 AH #71
開會禱告 Invocation		卓朱美美 Mei Mei Cho
歡迎及報告 Welcome and Announcements Translator 翻譯		卓朱美美 Mei Mei Cho 朱宗安 Daniel Choo
兒童故事 Children Story		李愛玉 Lucille Li
奉獻 Call for Offerings	區會賑濟捐 Conference Disaster Relief	卓朱美美 Mei Mei Cho
禱告呼召 Call To Prayer	在主腳前 Cares Chorus	卓朱美美 Mei Mei Cho
禱告園地 Garden of Prayer	方便者請跪下 For those who are able, please kneel	張海容 Hai Ron Zhang
回應 Response	主啊！請聽我祈求 Hear Our Prayer, O Lord	全體會眾 Congregation
特別音樂 Special Music	女聲獨唱 Vocal Solo	華勞健玲 Shelley Famili
讀經 Scripture Reading	彼得後書 2:5 2 Peter 2:5	胡海靈 Eirene Wu
證道 Sermon	重樹家庭的祭壇 Rebuild the Altar at Home	鄭大有 Tim Juong
散會詩 Closing Hymn	站立為耶穌 Stand Up! Stand Up for Jesus!	中文 #332 AH# 618
散會祝禱 Benediction		鄭大有 Tim Juong
殿樂 Postlude	鋼琴/風琴 Piano/Organ	張陳少英/王謹德 Lily Chang/Anita Quon

司會長老 Presiding Elder: Mei Mei Cho
負責執事 Deacon In-Charge: Enoch Guo Security 教堂保安: Bien Gothong